



COVID-19 台湾で新たに本土 1 例 輸入 5 例増 計 6 例増

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-09-01

來源: 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、9月31日、「新たに COVID-19 確診症例が 6 例増えたが、それぞれ、本土症例 1 例、輸入症例 5 例となっている；更に、確診症例中、新たに 1 例が死亡した」と発表した。

指揮センターは、「本日、新たに増えた国内症例 1 例 (第 16110 号) は、60 代の女性。他の確診症例への接触があったことから 衛生単位が在宅隔離としていたが、8 月 23 日に鼻水やのどのいがらっぽさなどの症状が現れたが症状が軽く医療機関への受診はしていなかった；8 月 31 日に隔離期間満了前検査を受けたところ本日確診された (Ct 値 24)。患者は隔離期間中に他人とは接触していないため接触者リストは作成していない」と発表した。

指揮センターは、「本日新たに増えた死亡例 1 例 (第 9686 号) は、60 代男性で、慢性疾患歴と他の確診症例への接触歴があった。5 月 30 日に呼吸困難や、咳、発熱などの症状が現れ、同日病院で検査と入院治療を受けていたが、6 月 30 日に確診され、8 月 30 日に死亡した」と説明。

指揮センターは、「最近隔離を解除された確診症例については、5 月 11 日～ 8 月 30 日迄に発表された 14,792 例中、既に 13,692 人が隔離を解除されており、確診患者総数の 92.6%が隔離解除されたことになる」と指摘する。

指揮センターは、「本日増えた輸入症例 5 例は、7 月 2 日～8 月 30 日の間にそれぞれ UAE (第 16106 号、16107 号)、ナイジェリア (第 16108 号)、ニカラグア (第 16109 号)、及び米国 (第 16111 号) から入境していた。詳細については添付『[20210901F 台湾新規増加輸入症例 5 名のリスト](#)』を参照されたい」としている。

指揮センターは、「これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 2,707,449 例 (排除された 2,690,627 例を含む) となった。そのうち確診症例数は 16,001 例であり、夫々輸入症例 1,420 例 (既に本土症例とされていた第 16087 号は、8 月 30 日に血清抗体検査の結果、最近感染したものではなかったことから、アメリカからの輸入症例と処理した)、本土症例 14,528 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 2 例及び不明 1 例、調査中 14 例となっている；その他、新たに 0 例が患者リストから削除され累計 110 例が欠番となっている。2020 年から COVID-19 により累計 835 例が死亡しているが、うち 826 例は本土のものであり、居住地分布は、新北市 410 例、台北市 315 例、基隆市 28 例、桃園市 26 例、彰化県 15 例、新竹県 13 例、台中市 4 例、苗栗県 3 例、宜蘭県及び花蓮県各 2 例；台東県、雲林県、台南市、南投県及び高雄市各 1 例；その他に輸入症例 10 例となっている」としている。

指揮センターは、市民に対し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの個人防護措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避け、自発的に各項予防管理措置に協力し、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

https://www.cdc.gov.tw/Bulletin/Detail/vFdPdZiD4vB9xXW_jqDIoQ?typeid=9

COVID-19: Taiwan newly added 1 local case, 5 imported cases

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2020-09-01

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced on Sept. 01 that there were 6 newly confirmed cases of COVID-19 in Taiwan consisting of 1 local case and 5 imported cases. There was one (1) new death among the confirmed cases.

The command center stated that Today's new local case (Case 16110) is a female in her 60s who has been in contact

with other confirmed cases and the health unit arranged her to have home quarantine. She developed runny nose and itchy throat on August 23, but did not seek medical attention due to mild symptoms; The pre-quarantine inspection was carried out on August 31, and the diagnosis was confirmed today (Ct value 24). Since the case has no contact with others during the isolation period, no contacts were listed.

The command center explained that there was one new death case (case 9686) today, a male in his 60s with a history of chronic disease and contact history with other confirmed cases. He developed dyspnea, cough, fever and other symptoms on May 30. He sought medical examination and was hospitalized that day. He was diagnosed on June 3 and died on August 30.

The command center pointed out that as for the recently released diagnosed cases from isolation, **13,692** people have been released from quarantine, among **14,792** confirmed cases announced from May **11** to August **29**. The number of people released from quarantine has reached **92.6%** of the confirmed cases.

The command center stated that there were 5 new cases of immigration from abroad today. They entered the United Arab Emirates (Case 16106, Case 16107), Nigeria (Case 16108), Nicaragua (Case 16109), and the United States (Case 16111), and their entry dates were between July 2 and August 30; Details are as attached to the press release.

The command center's data shows there have been a total of **2,707,449** notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including **2,690,627** excluded cases). Among them, **16,001** cases were confirmed, **1,420** cases imported from abroad (The original local case of 16087, whose serum antibody test results on August 30 showed a non-recent infection, and was changed to be imported from the United States), **14,528** local cases, **36** cases of Dunmu fleet, **2** cases of aircraft infection and **1** case of unknown and **14** cases are under investigation; Further, no (**0**) cases were excluded from the previous case list which implies **110** cases in total were removed from the case list. Since 2020, a total of **836** COVID-19 deaths have been recorded, of which **826** were local, the distribution of the counties and cities of the case shows: **410** cases in New Taipei City, **316** cases in Taipei City, **28** cases in Keelung City, **26** cases in Taoyuan City, **15** cases in Changhua County, **13** cases in Hsinchu County, **5** cases in Taichung City, **3** cases in Miaoli County, **2** cases each in Yilan County and Hualien County, **1** case each in Taitung County, Yunlin County, Tainan City, Nantou County and Kaohsiung City; The other **10** cases were overseas immigration.

The command center urged the public again to implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette, and wearing masks to reduce unnecessary movement, activities or gatherings. Avoid entering and exiting crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to jointly strictly guard the community's defense line.

..... 以下是中国語原文

新增 6 例 COVID-19 確定病例，分別為 1 例本土及 5 例境外移入

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2020-09-01 來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(1)日公布國內新增 6 例 COVID-19 確定病例，分別為 1 例本土及 5 例境外移入；另確診個案中新增 1 例死亡。

指揮中心表示，今日新增之 1 例本土病例(案 16110)，為 60 多歲女性，因曾接觸其他確診個案，由衛生單位安排居家隔離，8 月 23 日出現流鼻水、喉嚨癢等症狀，因症狀輕微未就醫；8 月 31 日進行解隔離前採檢，於今日確診(Ct 值 24)。個案隔離期間無接觸他人，故無匡列接觸者。

指揮中心說明，今日新增 1 例死亡個案(案 9686)，為 60 多歲男性，有慢性病史及其他確診個案接觸史，5 月 30 日出現呼吸困難、咳嗽、發燒等症狀，當日就醫採檢並住院治療，6 月 3 日確診，8 月 30 日死亡。

指揮中心指出，近期確診個案解隔離情形，5 月 11 日至 8 月 30 日累計公布 14,792 位確診個案中，已有 13,692 人解除隔離，解隔離人數達確診人數 92.6%。

指揮中心表示，今日新增 5 例境外移入個案，分別自阿拉伯聯合大公國(案 16106、案 16107)、奈及利亞(案 16108)、尼加拉瓜(案 16109)、美國(案 16111)入境，入境日介於 7 月 2 日至 8 月 30 日；詳如新聞稿附件。

指揮中心統計，截至目前國內累計 **2,707,449** 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 **2,690,627** 例排除) 其中 **16,001** 例確診，分別為 **1,420** 例境外移入(原 **1** 例本土病例案 16087，其 **8 月 30 日** 血清抗體檢驗結果顯示為非近期感

染，改判為美國境外移入)，14,528 例本土病例，36 例敦睦艦隊、2 例航空器感染、1 例不明及 14 例調查中；另累計 110 例移除為空號。2020 年起累計累計 836 例 COVID-19 死亡病例，其中 826 例本土，個案居住縣市分布為新北市 410 例、臺北市 316 例、基隆市 28 例、桃園市 26 例、彰化縣 15 例、新竹縣 13 例、臺中市 5 例、苗栗縣 3 例、宜蘭縣及花蓮縣各 2 例，臺東縣、雲林縣、臺南市、南投縣、高雄市及屏東縣各 1 例；另 10 例為境外移入。

指揮中心再次呼籲，民眾應落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，共同嚴守社區防線。

20210901D COVID-19 台灣で新たに本土 1 例 輸入 5 例増 計 6 例増(衛生福利部)